

ISSN 2071-9639

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ  
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН  
ТАМБОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА  
РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ЛИНГВИСТОВ-КОГНИТОЛОГОВ

# **Когнитивные исследования языка**

**Выпуск XIX**

## **КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ В ЯЗЫКОВОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ МИРА**

**Сборник научных трудов**

Москва-Тамбов  
2014

УДК 40      *Серия включена в Перечень рецензируемых научных изданий,*  
ББК 80      *рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ для публикации*  
К57          *результатов диссертаций.*  
*Индекс 79191 в каталоге ОАО «Роспечать» на 2014 г., стр. 187.*

**Редакционная коллегия:**

**Болдырев Н.Н.**, доктор филологических наук, профессор (гл. редактор серии);  
**Демьянков В.З.**, доктор филологических наук, профессор (отв. редактор выпуска);  
**Виноградов В.А.**, доктор филологических наук, профессор, член-корреспондент РАН;  
**Новодранова В.Ф.**, доктор филологических наук, профессор;  
**Фурс Л.А.**, доктор филологических наук, профессор;  
**Гольдберг В.Б.**, доктор филологических наук, профессор;  
**Бабина Л.В.**, доктор филологических наук, профессор;  
**Шарандин А.Л.**, доктор филологических наук, профессор;  
**Златев Й.**, доктор филологии, профессор (Лунд, Швеция);  
**Талми Л.**, доктор филологии, профессор (Буффало, США);  
**Расторгуева Г.В.**, кандидат филологических наук, доцент (редактор английских текстов);  
**Левина В.Н.**, кандидат филологических наук (отв. секретарь серии)

Когнитивные исследования языка / гл. ред. серии Н.Н. Болдырев ;  
К57 М-во обр. и науки РФ, Рос. акад. наук, Ин-т языкознания РАН, Тамб.  
гос. ун-т им. Г.Р. Державина, Рос. ассоц. лингвистов-когнитологов. М. :  
Ин-т языкознания РАН ; Тамбов : Издательский дом ТГУ им. Г.Р. Дер-  
жавина, 2008— .

ISBN 978-5-89016-442-1

Вып. XIX : Когнитивное варьирование в языковой интерпретации ми-  
ра : сборник научных трудов / отв. ред. вып. В.З. Демьянков. 2014. 608 с.

ISBN 978-5-89016-972-3

В сборнике представлены материалы, отражающие современные направле-  
ния исследований когнитивного варьирования в языковой интерпретации мира.  
Освещаются с когнитивной точки зрения вопросы вариативности языков в про-  
странстве и времени, в тексте и в человеческом обществе. Особое внимание уде-  
ляется проблемам когнитивного варьирования во взаимодействии текста и дис-  
курса, социальным аспектам интерпретации когнитивного варьирования текста,  
рассматривается на материале различных языков варьирование в категоризации  
и концептуализации.

Издание адресовано филологам, аспирантам, студентам вузов, а также  
всем, кто интересуется когнитивными исследованиями в лингвистике.

**УДК 40**  
**ББК 80**

ISBN 978-5-89016-972-3 (Вып. XIX) © Коллектив авторов, 2014

ISBN 978-5-89016-442-1 © ФГБОУ ВПО «Тамбовский государственный  
университет имени Г.Р. Державина», 2014

© Российская ассоциация лингвистов-когнитологов, 2014

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие . . . . .	13
-----------------------	----

### **I. МЕТОДЫ И НАПРАВЛЕНИЯ КОГНИТИВНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ВАРЬИРОВАНИЯ ЯЗЫКА**

<i>Александрова О.В.</i> Развитие лексикограмматической системы языка под влиянием меняющейся когнитивной картины мира . . . . .	15
<i>Болдырев Н.Н.</i> Интерпретация мира и знаний о мире в языке . . . . .	20
<i>Демьянков В.З.</i> Культурные и цивилизационные параметры варьирования языков с когнитивной точки зрения . . . . .	28
<i>Кимов Р.С.</i> Когнитивное варьирование и языковая картина мира . . . . .	38

### **II. КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ В ЛЕКСИКЕ И СЛОВООБРАЗОВАНИИ**

<i>Бабина Л.В.</i> Оценочный потенциал производных слов как проявление когнитивного варьирования . . . . .	49
<i>Гармаш Е.Л.</i> Вариативность англоязычных морфологизированных и лексикализованных концептов в динамике их аффиксального взаимодействия . . . . .	56
<i>Гольдберг В.Б.</i> Отражение когнитивного варьирования в образном глагольном сравнении . . . . .	66
<i>Дюжикова Е.А.</i> Аббревиатура в свете когнитивной лингвистики . . . . .	73
<i>Киселева С.В., Росянова Т.С.</i> Когнитивные аспекты варьирования в аббревиации (на материале английской терминологии маркетинга) . . . . .	80
<i>Олейник О.В.</i> Неологизация политической лексики немецкого языка в когнитивном аспекте . . . . .	91
<i>Панасенко Л.А.</i> Принципы реализации интерпретирующего потенциала лексических категорий . . . . .	97
<i>Петрухина Е.В.</i> Расширение концептосферы русского языка и когнитивное варьирование при образовании новых слов . . . . .	103
<i>Пономарева О.Б.</i> Когнитивно-прагматическое варьирование субстандартной лексики (на материале синонимической группы глаголов речи) . . . . .	115
<i>Цыбова И.А.</i> О словообразовательной вариантности и синонимии . . . . .	127
<i>Щербак А.С.</i> Таксономическая классификация ономастических единиц как основа разработки проблем когнитивного аспекта ономастики . . . . .	131
<i>Юзефович Н.Г.</i> Механизм актуализации идеологизированного субстрата обозначений эмоций в ситуации межкультурного общения . . . . .	137
<i>Яковенко Е.Б.</i> Когнитивное варьирование лексики в библейском переводе . . . . .	145

### III. КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ В ГРАММАТИКЕ

<i>Беседина Н.А.</i> Когнитивное варьирование как основа взаимодействия лексики и грамматики в языке . . . . .	154
<i>Голубкова Е.Е.</i> Особенности диалектального варьирования фразовых глаголов как проявление различных способов концептуализации действия . . . . .	161
<i>Гурочкина А.Г.</i> Когнитивное варьирование в семантике и грамматике предложений, обозначающих ментальные и эмоциональные состояния человека (на материале английского языка VIII–XVII вв.) . . . . .	167
<i>Иконникова О.Н.</i> Когнитивное варьирование в грамматике: проблема субстантивов в сллишских языках в синхронно-диахронной перспективе	174
<i>Куликова Г.В.</i> Когнитивное варьирование широкозначных глаголов (на материале немецкого глагола <i>halten</i> ) . . . . .	180
<i>Манаенко Г.Н.</i> Языковое выражение отношения модуса знания к его содержанию . . . . .	187
<i>Шишкина С.А., Ушакова А.П.</i> Когнитивное варьирование категории принадлежности . . . . .	196
<i>Янко Т.Е.</i> Коммуникативные варианты лексико-синтаксических структур	203

### IV. КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ В СЕМАНТИКЕ ТЕКСТА

<i>Белошапкина Т.В.</i> Эволюция когниции концепта СТЕПЕНЬ ПРОЯВЛЕНИЯ в современном русском языке . . . . .	216
<i>Беляевская Е.Г.</i> Семантическая вариативность в когнитивном аспекте . . . . .	227
<i>Зубкова О.С.</i> Метафорическая категоризация пространства профессиональных языков как рефлексия характера восприятия . . . . .	237
<i>Исенбаева Г.И.</i> Варьирование ментальных репрезентаций, оязыковленных синтаксической единицей художественного текста с отношением неравенства ( $S \neq P$ ) . . . . .	246
<i>Канашина С.В.</i> Истоки интернет-мема как комплексного языкового знака и образца креолизованного текста: иероглиф, комикс, плакат и карикатура . . . . .	256
<i>Кручинкина Н.Д.</i> Когнитивные основания вариантности и репрезентация языковой вариантности в пропозитивной номинации . . . . .	264
<i>Манерко Л.А., Новодранова В.Ф.</i> Концептуальная и когнитивная карта как методологический аппарат когнитивно-коммуникативного терминоведения . . . . .	275
<i>Минахин Д.В.</i> К вопросу о классификации типов ментальных проекций	287
<i>Мичугина С.В.</i> Когнитивное варьирование при формировании категории цвета и ее прототипов . . . . .	294

<i>Некрасов С.А.</i> Закономерности гематрии для характерных словосочетаний на тему А.С. Пушкина . . . . .	302
<i>Нильсен Е.А.</i> Основные тенденции развития метафор времени в английском языке . . . . .	315
<i>Рекош К.Х.</i> Когнитивное варьирование концепта РЕГУЛИРОВАНИЕ	324

## **V. КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ В ИССЛЕДОВАНИИ ТЕКСТА И ДИСКУРСА**

<i>Азарова Н.М.</i> О варьировании восприятия и концептуализации длины поэтической строки . . . . .	335
<i>Бочавер С.Ю.</i> Когнитивный диссонанс и кооперация в восприятии авангардной драматургии . . . . .	346
<i>Григорьева В.С.</i> Когнитивное варьирование в аргументативном дискурсе . . . . .	356
<i>Клепикова Т.А., Клепикова И.В.</i> Когнитивное варьирование в дискурсе: дискурсивные маркеры эпистемической бдительности в английском и русском языках . . . . .	366
<i>Лебедева С.В., Денисова В.В.</i> Фреймо-слотовый формат анализа вербального образа . . . . .	370
<i>Левицкий А.Э.</i> Потенциальное и реализованное в когнитивно-коммуникативной деятельности индивида . . . . .	378
<i>Позднякова Е.М., Тумский С.В.</i> Концептуальное варьирование в восприятии и оценке мультимодального рекламного текста . . . . .	388
<i>Устинова Т.В.</i> Фоносемантические сближения в стихотворной речи: конструирование значения и профилирование внимания . . . . .	396
<i>Шарандин А.Л.</i> Дискурсивные формы слова как отражение когнитивного варьирования в грамматике . . . . .	406

## **VI. КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ В ПРАГМАТИКЕ ТЕКСТА**

<i>Архипов И.К.</i> Исследование когнитивного варьирования – шаг в сторону реализма . . . . .	416
<i>Дронов П.С.</i> В чью шкуру может рядиться волк: модификации фразеологизма <i>волк в овечьей шкуре</i> в русском и английском языках . . . . .	427
<i>Жарова Д.В.</i> Когнитивная варьирование контекста: растения и их ароматы в корпусе русского языка . . . . .	434
<i>Зыкова И.В.</i> Фразеологическая креативность как отражение варьирования в интерпретации мира представителями англоязычной и русскоязычной культур . . . . .	441
<i>Ивашкевич И.Н.</i> Когнитивное варьирование в семантике как отражение многообразия перцептивного опыта . . . . .	453

<i>Киосе М.И.</i> Прямая vs. непрямая номинация: динамика переходов в тексте . . . . .	463
<i>Киселев Д.А., Ковалёва О.Н.</i> Динамичность процессов концептуализации и категоризации оценки профессиональной деятельности в русском, английском и японском языках . . . . .	472
<i>Лаврентьева Т.В.</i> Когнитивное варьирование в процессе перевода . . . . .	479
<i>Манерко Л.А., Бердникова Д.В.</i> Англо-шотландская баллада: от глубинных смыслов к их интерпретации на русском языке на основе когнитивной методики перевода . . . . .	484
<i>Немирова Н.В.</i> Вариантные когнитивные признаки мифологизмов как результат моделирования образов мира в газетном дискурсе . . . . .	495

## **VII. СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ИНТЕРПРЕТАЦИИ КОГНИТИВНОГО ВАРЬИРОВАНИЯ ТЕКСТА**

<i>Боронин А.А.</i> Когнитивное варьирование в лимологии текста . . . . .	503
<i>Дубровская О.Г.</i> Социокультурное когнитивное варьирование в дискурсе . . . . .	512
<i>Заботкина В.И.</i> Прагматическая вариативность современного английского языка: социо-когнитивный аспект . . . . .	520
<i>Левина В.Н.</i> Особенности пейзажных единиц с социальной семантикой в художественном тексте . . . . .	528
<i>Масленникова Е.М.</i> Когнитивное варьирование при восприятии и оценке текста . . . . .	533
<i>Маслова Ж.Н.</i> Художественная интерпретация и вариативность художественного концепта в когнитивно-онтологическом аспекте . . . . .	543
<i>Огнева Е.А.</i> Варьирование когнитивных координат художественного текста при переводе . . . . .	550
<i>Полян А.Л.</i> Выбор прецедентного текста в поэзии на «спящем» языке как механизм интерпретации (на материале поэзии на иврите XVIII-XIX вв.) . . . . .	558
<i>Романенко А.С.</i> Вариативность фреймового концепта DER TEUFELSPAKT (на материале трагедии «Faust» И.В. Гёте и романа «Doctor Faustus» Т. Манна) . . . . .	567
<i>Романова Т.В.</i> Когнитивное варьирование способа задания смысла в когнемах . . . . .	576
<i>Серова И.Г.</i> Когнитивное варьирование гендера в дискурсе англоязычной художественной литературы . . . . .	585
<i>Хвесько Т.В., Шулинин И.Н.</i> Когнитивная вариативность как результат познания . . . . .	594
<i>Сведения об авторах</i> . . . . .	601

*Т.В. Романова (Нижний Новгород, Россия)*

## **КОГНИТИВНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ СПОСОБА ЗАДАНИЯ СМЫСЛА В КОГНЕМАХ**

В статье анализируются данные когнитивного эксперимента, в котором моделируется область знания, «схваченная» базовыми терминами курса «Введение в языкознание».

*Ключевые слова:* когнема, способ задания смысла, функция знания.

В центре внимания данной публикации – когнемная модель вербального сознания. Под когнемной понимается фигура знания, представляющая собой постоянно текущий динамичный процесс взаимодействия пяти параметров: смысл – способ – слово (знак) – область – функция [Караулов, Филиппович, Романова, Черкасова 2013: 17].

Способы задания и расшифровки смысла подразделяются на несколько групп: лингвистические (афоризм, аббревиатура, антоним, внутренняя форма слова, гипоним, гипероним, литота, метафора, оксюморон, омоним, пароним, перифраза, поговорка, полисемия, пословица, рифма, синоним, словосочетание, смена кода, фразеологизм); логические (ассоциации, дескрипции, дефиниция, импликация, множество, предикат, пропозиция, сравнение, суждение, фрейм); способы визуальной модальности (жест, образ, символ); фактологические (прецедентный текст, непрецедентный текст, имя автора, название произведения, персонаж, художественная деталь, событие, деталь биографии, цитата, топоним, псевдоним); научные (термин, формула) [Караулов, Филиппович, Романова, Черкасова 2013: 85-87].

Область знаменует *когнитивный* переход от элементарных фигур на более высокий уровень знаний, к единицам языковой картины мира. С точки зрения относительной ценности единиц знания принято различать два их типа – знание-рецепт и знание-ретушь [Wettler 1980], использованные указанным автором применительно к когнитивному анализу текста. Первое несет существенное, важное, основное, с точки зрения понимания содержания текста и его воздействия, знание. Второе же, т.е. знание-ретушь, сообщает второстепенные, необязательные, фоновые сведения, которые при анализе текста, например по ключевым словам, могут свертываться, опускаться, не учитываться. При определении функции знания, «основного» или «вспомогательного» используются термины рецепт и ретушь соответственно.

## VII. Социальные аспекты интерпретации когнитивного варьирования текста

Способы задания смысла в когнемах являются неотъемлемой частью языка, и воспринимаются носителями языка на интуитивном, бессознательном уровне, т.е. существуют как естественные механизмы владения языком. Способ – это непосредственно связующее звено между смыслом и знаком, т.е. то, что позволяет объединить два явления в одно целостное понятие, которое является носителем определенных знаний о действительности. Нельзя не отметить, что способ задания может стать вспомогательным звеном в процессе декодирования содержания операции в когнайзере (когнемная модель вербального сознания), которая и осуществляет данную связь.

На данном этапе развития общества, науки и языка наблюдается постоянный рост базы данных, т.е. материалов для анализа. Из этого можно сделать ложное заключение, что способы задания смысла в когнемах увеличиваются прямо пропорционально материалу. В действительности, существуют многочисленные способы задания смысла, однако нет тенденции к увеличению их числа, хотя способы задания смысла, выраженного одним языковым знаком, могут варьироваться. Эта гипотеза была проверена в ходе когнитивного эксперимента, в котором когнемному моделированию была подвергнута область знания, «схваченная» лингвистическими терминами. На основе полученных данных была «заполнена» модель когнемы и выделены ее основные структурно-содержательные признаки как формата знания.

Для эксперимента были использованы базовые термины курса «Введение в языкознание». Знание этих терминов является обязательным для опрашиваемых (51 студент факультета гуманитарных наук), что, предположительно, должно было повысить эффективность эксперимента и снизить возможность неверного понимания определенных терминов, а значит, и вероятность ошибки при анализе полученных результатов. Данный эксперимент фиксирует активный режим работы когнайзера, от знака к смыслу.

Опрашиваемым был предложен список лингвистических терминов, значение которых они должны были объяснить письменно:

1.
  - грамматическое значение / грамматическая форма / грамматическая категория
  - лексема / семема / сема
2.
  - билингвизм

- редупликация
- ономазиология
- лексикология
- мертвый язык

Группы терминов формировались согласно способу задания смысла: первая группа терминов объединена таким способом задания смысла, как дефиниция, вторая – внутренней формой. Для иллюстрации эксперимента остановимся только на грамматических терминах первой группы.

Дефиниция предполагает раскрытие смысла понятия через перечисление его наиболее характерных признаков, что позволяет не только производить спецификацию объекта, т.е. формировать отличительный критерий объекта, но и формировать содержание языкового выражения. Рассмотрим способы объяснения смысла предложенных терминов в лингвистических источниках и участниками эксперимента [1 – смысл, 2 – способ, 3 – знак, 4 – область, 5 – функция].

#### 1.1 Грамматическое значение

- 1. Обобщенное, отвлеченное языковое значение, присущее ряду слов, словоформ, синтаксических конструкций и находящее в языке свое регулярное выражение [ЛЭС]. 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

- 1. Одна из двух основных сторон грамматической единицы наряду с грамматической формой. Грамматическое значение сопутствует слову и предопределяет границы его синтаксического употребления. Грамматическое значение отличается от лексического тремя свойствами:

- 1) оно характерно для многих слов языка, по отношению к лексическому значению оно является сопутствующим;

- 2) оно возникает как обобщение свойств слов, как абстрагирование от лексических значений слов; грамматические значения выражаются при словообразовании, словоизменении и построении сочетаний и предложений;

- 3) формы слов, словосочетаний и предложений используются для организации мысли [Прохоров. URL: <http://www.vedu.ru/bigencdic/>]

2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

#### 1.2. Грамматическая форма

- 1. Языковые средства, служащие для выражения грамматических значений [Прохоров. URL: <http://www.vedu.ru/bigencdic/>]

2. Дефиниция 3. Грамматическая форма 4. Языкознание 5. Рецепт.

## VII. Социальные аспекты интерпретации когнитивного варьирования текста

• 1. языковой знак, в котором грамматическое значение находит свое регулярное (стандартное) выражение [ЛЭС] 2. Дефиниция 3. Грамматическая форма 4. Языкознание 5. Рецепт.

### 1.3. Грамматическая категория

• 1. система противопоставленных друг другу рядов грамматических форм с однородными значениями [ЛЭС] 2. Дефиниция 3. Грамматическая категория 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. класс взаимоисключающих грамматических значений, противопоставленных друг другу по общему признаку [Розенталь, Теленкова 1985: 54] 2. Дефиниция 3. Грамматическая категория 4. Языкознание 5. Рецепт.

Представленные объяснения понятий можно определить как дефиниции, так как они содержат ряд характерных для этого способа признаков. Дефиниция не только содержит родовое наименование, но и задаёт определённое отличие от смежных понятий:

	Обобщающее понятие	Характерные особенности
грамматическое значение	формальное значение	значение, выражающее различные отношения
	обобщенное, отвлеченное значение	значение, присущее ряду слов и конструкций
	одна из двух сторон грамматической единицы	грамматическое значение предопределяет границы синтаксического определения слова
грамматическая форма	языковые средства	средства, служащие для выражения грамматического значения
	языковой знак	знак, в котором грамматическое значение находит выражение
грамматическая категория	система	противопоставленные ряды грамматических форм
	класс	взаимоисключающие грамматические значения

В результате анализа терминологических источников были сделаны прогнозы о прототипе предполагаемых объяснений:

*VII. Социальные аспекты интерпретации когнитивного варьирования текста*

Грамматическое значение – обобщенное, отвлеченное значение, присущее не одной языковой единице, а целому классу единиц и имеющее в языке определённые средства выражения.

Грамматическая форма – языковой знак, в котором определенное грамматическое значение находит свое регулярное выражение.

Грамматическая категория – система противопоставленных друг другу рядов грамматических форм с однородными значениями.

Формируется гипотеза, согласно которой дефиниция является наиболее характерным способом задания смысла для объяснения терминов. В тоже время нельзя не принимать во внимание, что существуют иные способы задания смысла, которые могут использоваться участниками.

Например, понятие грамматического значения может быть объяснено с помощью приведения конкретных примеров:

✓ 1. частеречная принадлежность 2. отношения гипонима и гиперонима 3. грамматическое значение 4. языкознание 5. ретушь.

Данное определение можно считать верным, но нельзя однозначно определить точным и полным, так как в основу положен один частный признак, который не позволяет классифицировать грамматические значения как таковые.

Аналогично и для грамматической категории:

✓ 1. род, число 2. отношения гипонима и гиперонима 3. грамматическая категория 4. языкознание 5. ретушь.

Количественные результаты эксперимента отражены в таблице:

	Верное определение	Неверное определение	Не дано определение
Грамматическое значение	29	8	15
Грамматическая форма	12	25	14
Грамматическая категория	27	7	17

Примеры параметризации объяснения терминов.

***Грамматическое значение***

• 1. значение, выражающееся с помощью морфем 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

## VII. Социальные аспекты интерпретации когнитивного варьирования текста

• 1. значение, выражающееся словоизменительной морфемой  
2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение, которое дополняет лексическое и выражается аффиксами 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение, выражающееся с помощью словоизменительных показателей 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение слова, согласно грамматической характеристике  
2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение с точки зрения грамматики 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. Характеристика слова по грамматическим признакам 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. Принадлежность к частям речи 2. Отношения гипонима и гиперонима 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение числа, рода 2. Дефиниция 3. Отношения гипонима и гиперонима 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение, которое показывает связь словоформы с другими частями предложения 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение слова 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. значение, которое появляется у слова с изменением его грамматической формы 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. обобщенное, отвлеченное значение, присущее каждому слову. Напротив лексического 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

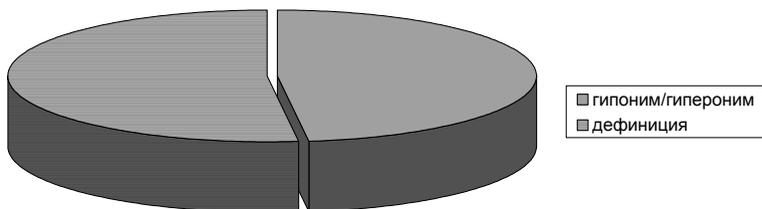
• 1. значение, добавочное к лексическому и находящее свое выражение в грамматических формах 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. абстрактное, отвлеченное значение, присущее целому классу слов 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

• 1. словоформа с конкретным грамматическим значением 2. Дефиниция 3. Грамматическое значение 4. Языкознание 5. Рецепт.

## VII. Социальные аспекты интерпретации когнитивного варьирования текста

Каждое сформулированное определение было проанализировано по параметрам: достоверность, область, функция, способ задания смысла. Например: *‘значение, которое появляется у слова с изменением его грамматической формы’* – обоснованное определение, точная референция, функция-рецепт; *‘значение, выражающееся с помощью морфем’* – обоснованное определение, но необходимо учитывать, что грамматическое значение может выражаться как аналитически, так и синтетически; возможная референция; функция-рецепт; *‘значение числа, рода’* – необоснованное определение (приведен пример грамматической категории), неверная референция, функция-ретушь. По способу определения смысла ответы можно подразделить на две группы:



Несмотря на различные объяснения данного понятия, выбирается одинаковый способ задания смысла, дефиниция. Второй представленный способ задания смысла – гипонимы и гиперонимы – основывается на приведении частных примеров. В данном случае определение нельзя считать полным и однозначным, так как примеры иллюстрируют отдельные признаки явлений, связь между примером и признаком не всегда очевидна.

Представленные определения можно условно разделить на группы, где критерием определения является тот или иной отличительный признак, положенный в основу дефиниции.

Наиболее очевидным представляется выделение группы в соответствии с референтной областью, т.е. в основу определения была положена принадлежность к определенному разделу языкознания. Например, «значение слова, согласно грамматической характеристики»; «значение слова с точки зрения грамматики». Такой подход представляется наиболее простым, т.к. такое определение может быть выстрое-

## VII. Социальные аспекты интерпретации когнитивного варьирования текста

но логическим путем, и оно может не отражать полного содержания понятия.

Определения второй группы фиксируют способы выражения грамматического значения, задействованы такие способы задания смысла, как гипоним / гипероним. Например, «*значение, выражающееся с помощью морфем*»; «*значение, выражающееся словоизменяющей морфемой*»; «*значение, которое дополняет лексическое и выражается аффиксами*»; «*значение, выражающееся с помощью аффиксов*». Данные определения могут быть оценены как верные, но при этом содержание понятия не находит в представленных структурах полного выражения. В приведенных примерах акцент делается на синтетические способы выражения значения, тогда как грамматическое значение может выражаться с помощью аналитических и синтетических способов.

По приведенной схеме были проанализированы и другие термины, предъявленные в эксперименте. На основании проведенного анализа можно сделать **ряд выводов**.

Хотя содержание не определяет способ задания смысла, но для каждого понятия существуют наиболее характерные и вероятные способы задания смысла.

Возможны комбинации способов задания смысла, выраженного одним языковым знаком. При этом какой-либо способ может быть определен как основной, и на его основе выстраивается структура толкования с использованием других способов.

Возможно, определить критерии иерархии способов задания смысла

✓ полнота и точность

1. внутренняя форма слова

2. дескрипция

3. дефиниция

В предложенной иерархии в ряде случаев дефиниция является наиболее точным способом. В большинстве определения, заданные с помощью дефиниции, соотносятся со словарным толкованием, то есть представляют собой устоявшуюся и признанную формулировку. В то время как определения, образованные с помощью дескрипции, имеют в своей основе определения, построенные через дефиницию, но в ряде случаев не имеют под собой четко выстроенной структуры. Внутренняя форма слова как способ задания смысла также не всегда универсален, так как бывает сложно выделить и объяснить внутреннюю форму слова.

- ✓ инвариантность
- 1. дефиниция
- 2. дескрипция
- 3. внутренняя форма слова

Как известно, один и тот же знак может быть истолкован по-разному, при этом все его объяснения соотносятся с одним и тем же способом задания смысла, т.е. одному способу соответствует несколько определений. В данном случае дефиниции и дескрипции могут соответствовать различные определения, так как данные способы предполагают выделение какого-либо отличительного признака, но данный признак может быть определён несколькими путями. С внутренней формой слова одного знака обычно соотносится одно толкование, так как внутренняя форма слова является однозначной.

### **Литература**

*Караулов Ю.Н., Филиппович Ю.Н., Романова Т.В., Черкасова Г.А.* Информационная технология создания когнитивного тезауруса носителя русского языка и культуры: учебное пособие. М.; Нижний Новгород, 2013. 151 с. (Серия «Инфо-когнитивные технологии»)

ЛЭС – Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. М.: Советская энциклопедия, 1990. URL: <http://www.taremark.narod.ru/les/>.

*Прохоров А.М.* Большой лингвистический словарь. URL: <http://www.vedu.ru/bigencdic/>.

*Розенталь Д.Э., Теленкова М.А.* Словарь справочник лингвистических терминов. М.: Просвещение, 1985. 355 с.

*Wettler M.* Sprache, Gedächtnis, Verstehen. Berlin; N.Y., 1980.

*T.V. Romanova (Nizhny Novgorod, Russia)*

### **COGNITIVE VARIATION OF THE SENSE CREATION WAY IN COGNITIVE UNITS**

This article analyzes the cognitive experiment, in which the field of knowledge, “grasped” by the basic terminology of the course “Introduction to Linguistics” is modeled.

*Key words:* cognitive units, way of sense creation, function of knowledge.